

## Bilingual Education and Translation

### Bilingual Education

*Westchester's work in Bilingual Education has tackled important concentrations such as multilingualism, multiculturalism, and biliteracy and minority language education.*

#### Our efforts can be applied to:

- Developmental, maintenance, and bilingual programmes
- Two-way (bilingual) immersion programmes
- Foreign language immersion, language immersion, and one-way immersion
- Heritage language initiatives

#### Our performance can be best described as:

- Having breadth: from folktale readers to teacher instructional materials
- Respectful: the learner's mother tongue is given prominence alongside English
- Multi-faceted: incorporating various approaches to teaching and learning
- Representative: exhibiting native speakers' cultures, traditions, beliefs, and histories
- Contemporary and popular: fun, amusing, and age-appropriate content



### Translation

*Westchester's translation teams are versatile, native speakers of multiple languages who deliver excellence. Their professional footprint includes educational materials such as student books, teacher guides, academic translations, journals, fiction and non-fiction pieces, and ancillaries.*

#### Key procedures we observe during translation:

- Space: balancing text in the target language
- Structure: applying accurate grammatical forms
- Readability: assuring that the target language reflects style and voice of original content
- Word type: paying attention to culture-specific slang, idioms and expressions
- Images: using culturally-appropriate photos, illustrations, icons, and symbols
- Quality control: editing and proofing of content

#### We master language content in the following world tongues:

Arabic	French	Italian	Norwegian	Romanian	Tagalog
Danish	German	Japanese	Persian	Russian	Thai
Dutch	Greek	Korean	Polish	Spanish	Turkish
English	Hindi	Mandarin	Portuguese	Swedish	Vietnamese